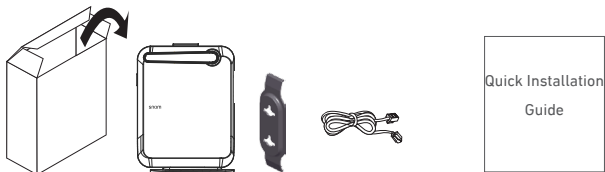




Quick Installation Guide
M100 SC Base Station
SIP DECT 8-line base station

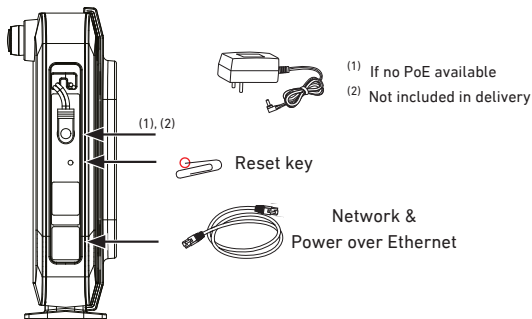
Illustrations · Abbildungen · Images · Illustrazioni · Ilustraciones ..	2
ENGLISH	5
DEUTSCH	8
FRANÇAIS	12
ITALIANO	15
ESPAÑOL	16
Declaration of Conformity	23

**Delivery content - Lieferumfang - Contenu de la boîte -
Contenuto della confezione - En la caja**



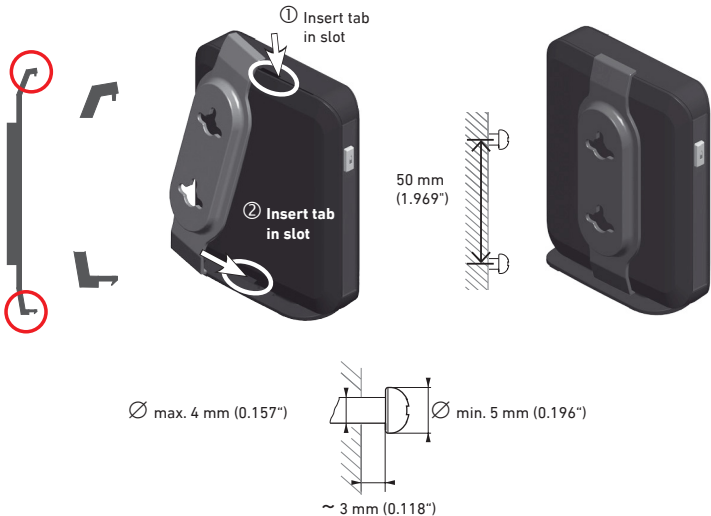
A

Connecting - Anschließen - Connector - Collegare - Conectar

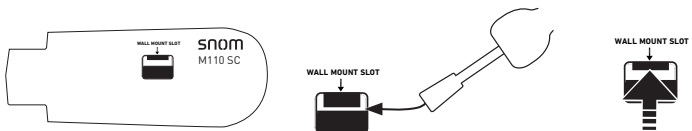


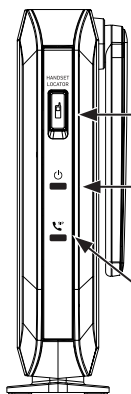
B

**Wall mounting- Wandbefestigung - Installation sur le mur -
Montaje en pared - Montaggio a parete**

**C**

**Removing the wall bracket - Entfernen der Wandhalterung - Retirer
le support mural - Rimuovere la staffa a parete - Retire el soporte de pared**





Base station features

- ① **Handset locator button**
 - Press briefly to ring the handsets
 - Press for 4 seconds to register a handset
- ② **Power LED**
 - Flashing when joining network and when registering/deregistering a handset
- ③ **SIP LED**
 - Flashing when reregistering/ deregistering a handset
 - Lit when at least one SIP account is registered
 - Off when no SIP account registered

Features der Basisstation

- ① **Taste zur Ortung der Mobilteile**
 - Kurz draufdrücken, um die Mobilteile anzurufen
 - Zum Registrieren eines Mobilteils 4 Sekunden lang drücken
- ② **Power LED**
 - Blinkt schnell bei der Anmeldung am Netzwerk und bei der An- und Abmeldung von Mobilteilen
- ③ **SIP LED**
 - Blinkt schnell bei der An- und Abmeldung von Mobilteilen
 - Leuchtet, wenn mindestens ein SIP-Account registriert ist
 - Aus, wenn kein SIP-Account registriert ist

Caractéristiques de la station de base

- ① **Bouton de repérage des combinés**
 - Appuyez brièvement pour faire sonner les combinés
 - Appuyez pour 4 secondes pour enregistrer un combiné
- ② **LED d'alimentation**
 - Clignotant lors de l'adhésion au réseau et lors de l'inscription/désenregistrement d'un combiné
- ③ **LED SIP**
 - Clignotant vite durant l'enregistrement/ désenregistrement d'un combiné
 - Allumé lorsqu'au moins un compte SIP est enregistré
 - Éteint lorsque aucun compte SIP n'est enregistré

Caratteristica della stazione base

- ① **Tasto di localizzazione del telefono cordless**
 - Premere brevemente per suonare i telefoni
 - Premere per 4 secondi per registrare un telefono
- ② **LED di potenza**
 - Lampeggiante quando si collega la rete e quando registrazione/deregistrazione di un telefono
- ③ **LED SIP**
 - Lampeggiante quando si effettua una nuova registrazione/cancellazione della registrazione
 - Acceso quando è registrato almeno un account SIP
 - Off quando non è registrato alcun account SIP

Características de la estación base

- ① **Botón localizador del microteléfonos**
 - Presione brevemente para tocar los microteléfonos
 - Presione durante 4 segundos para registrar un microteléfono
- ② **LED de potencia**
 - Parpadeo al unirse a la red y al registrar/desregistrar un microteléfono
- ③ **SIP LED**
 - Parpadeo al volver a registrar / cancelar el registro de un microteléfono
 - Encendido cuando al menos una cuenta SIP está registrada
 - Desactivado cuando no hay ninguna cuenta SIP registrada

ENGLISH

Setting up, configuring, and using

For the information on setting up, configuring, and using the device please refer to the user's manual listed on the MSC-series product pages at www.snom.com.

Intended use

The M100 SC base station is designed for professional use with the M10 SC handset. Any other use is considered unintended use. Any modification or reconstruction not described in the user manual is considered unintended use.

Safety precautions



CAUTIONS:

Please read these precautions and the instructions on how to set up and use the device thoroughly before using it. Save this guide and do not give the device to third parties without it.

The nameplate is located at the bottom or rear of the product.

Power

The device is powered over the Ethernet cable included in the delivery. If Power over Ethernet (PoE) is not available, you can order the power adapter that is available separately. Use only a Snom approved power converter (AC/DC adapter). Other power supplies may damage or even destroy it.

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Class 2.
- Power adapter (not included in delivery, available separately):
 - EU: Ten Pao, model no.: S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA
 - UK: Ten Pao, model no.: S005BNB0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

Placement of device, cables, and cords

- **Warning:** Power adaptors shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Mount the device only at heights not exceeding 2 m.
- Avoid placing the devices' cords where people may trip over them. Avoid placing the cords where they may be exposed to mechanical pressure as this may damage it. If the power supply cord or the plug is damaged, disconnect the device and contact qualified service personnel.
- Power adapter and cord are for indoor installation only. **Not for outdoor installation!**
- The operational temperature for the device is between 0°C and + 40°C, humidity 95% non.-condensing.
- Do not install product in rooms with high humidity (for example, in bathrooms, laundry rooms, damp basements). Do not immerse product in water and do not spill or pour liquids of any kind onto or into any parts of it.
- Do not install product in surroundings at risk for explosions and do not use the handset in such surroundings (paint shops, for example). **Do not use the device if you smell gas or other potentially explosive fumes!**
- Install the base at a minimum distance of 100 cm (39") to persons and animals.
- Medical devices might be adversely affected. Please consider the technical ramifications when installing the devices in a doctor's office, for example.

If you have an implanted pacemaker

- Do not use if you have an implanted pacemaker unless the pacemaker manufacturer's directions expressly

permit the use of devices emitting pulsating radio frequency signals. Always follow the manufacturer's directions!

- Recommended MINIMUM distance to the base: 100 cm (39").

Additional safety information

Small children

Your device and its enhancements may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

Operating environment

Remember to follow any special regulations in force in any area, and always switch off your device when its use is prohibited or when it may cause interference or danger. Use the device only in its normal operating positions. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because information stored on them may be erased.

Medical devices

Operation of any equipment emitting radio frequency signals may interfere with the functionality of inadequately shielded medical devices. Consult a physician or the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external radio frequency (RF) energy or if you have any other questions concerning this topic. Switch off your phone in health care facilities when signs posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

Implanted medical devices

Manufacturers of medical devices recommend that a minimum distance should be maintained between a wireless device and an implanted medical device, such as pacemakers or cardioverter defibrillators, to avoid potential interference with the medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 20 centimeters (7.8 inches) from the medical device when the wireless device is turned on.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Turn the wireless device off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Read and follow the directions of the medical device's manufacturer.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

SELV (Safety Extra Low Voltage) Compliance

Safety status of Input/Output connections comply with SELV requirements.

Potentially explosive environments

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere and obey all signs and instructions. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refuelling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas; chemical plants; or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often but not always clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, vehicles using liquefied petroleum gas, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain dust or metal powders.

Sensitive Electronic Equipment

The current state of research concludes that operational DECT phones normally do not adversely affect electronic equipment. Nevertheless, you should take some precautions if you want to operate DECT phones in the immediate vicinity of such equipment like sensitive laboratory equipment. Always keep a minimum distance of 10 cm (3.94") to the equipment even when the phone is in standby.

Electrical Surges

We recommend the installment of an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected to avoid damage to the equipment caused by local strikes of lightening or other electrical surges.

Cleaning

Use an anti-static cloth. Please avoid water and liquid or solid cleaning products as they might damage the surface or internal electronics of the base, charger, and handset.

Disposal



This product is subject to European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of with general household garbage. If you do not know where you may dispose of the device at the end of its lifespan, contact your municipality, your local waste management provider, or your seller.

For countries outside the European Union

Disposal of electrical and electronic products in countries outside the European Union should be done in line with local regulations. Please contact local authorities for further information.



Standards Conformance



This device complies with Directive 2014/53/EU and the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant European directives. This device complies with the Radio Equipment Regulations 2017 and the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant UK legislation. The declaration of conformity can be downloaded at www.snom.com/conformity.

Unauthorized opening, changing, or modifying the device will cause the warranty to lapse and may also result in the loss of CE and UKCA conformity. In case of malfunction contact authorized service personnel, your seller, or Snom.

Technical Specifications

- **Safety:** IEC 62368-1
- **Frequency band:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Channels:** 10
- **Operating temperature:** 0-40 °C
- **Connectors:**
 - Ethernet network port: 10/100 Mbps, RJ 45 (8P8C)
 - Power adaptor: Coaxial connector
-   **Power:**
 - Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Class 2
 - If PoE is not available, use the separately available power adapter (not included in delivery):
 - EU: Ten Pao, model no.: S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA
 - UK: Ten Pao, model no.: S005BNB0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

DEUTSCH

Einrichtung und Benutzung

Die Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf den Produktseiten der MSC-Serie auf www.snom.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die berufliche Verwendung mit dem Mobilteil M10 SC bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Jegliche Änderung am oder im Gerät, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben wird, ist ebenfalls keine bestimmungsgemäße Verwendung.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und diese Anleitung zu Aufstellung und Bedienung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie das Gerät nicht ohne sie an Dritte weiter. Beachten Sie bitte auch die Hinweise zur Entsorgung von Gerät und Akku.

Das Typenschild befindet sich unten oder hinten am Gerät.

Stromversorgung

Das Gerät wird über das mitgelieferte Ethernetkabel mit Strom versorgt. Fall Power over Ethernet (PoE) nicht verfügbar ist, können Sie das separat erhältliche Netzteil verwenden. Verwenden Sie nur ein von Snom freigegebenes Netzteil. Die Verwendung anderer Ersatzteile können das Telefon beschädigen oder gar zerstören.

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Klasse 2
- Separat erhältliches Netzteil: Ten Pao, Modellnummer S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA (EU)

Aufstellung, Platzierung der Zuleitung

- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Abstand von 100 cm zu Mensch und Tier ein.
- Netzteile müssen in der Nähe des Gerätes installiert und leicht zugänglich sein.
- Montieren Sie das Gerät nur in Höhen von höchstens 2 m.
- Vermeiden Sie es, Netz- und Stromkabel so zu legen, dass Personen darüber stolpern könnten. Vermeiden Sie es, die Kabel so zu legen, dass sie mechanischem Druck ausgesetzt und dadurch beschädigt werden könnten. Falls die Kabel oder die Netzstecker beschädigt sind, trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. **Nicht für den Außenbetrieb geeignet!**
- Stellen Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie z.B. Badezimmern, Waschküchen, feuchten Kellerräumen auf. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien) auf.

Betrieb des Telefons

- Das Gerät ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen 0 °C and +40 °C geeignet, Luftfeuchtigkeit bis 95% nichtkondensierend.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Gas oder andere möglicherweise explosionsgefährliche Dämpfe riechen.
- Der Betrieb von DECT-Telefonen kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Beachten Sie bitte die technischen Konsequenzen, wenn Sie das Gerät z.B. in einer Arztpraxis installieren möchten.

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen

- Implantierte medizinische Geräte: Benutzen Sie das Gerät nur, wenn die Herstelleranweisungen des Gerätes (z.B. Herzschrittmacher) ausdrücklich die Benutzung von DECT-Geräten erlaubt.
- Siehe auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise "Implantierte medizinische Geräte" weiter unten auf dieser Seite.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Kleinkinder

Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

Betriebsumgebung

Vergessen Sie nicht, die in bestimmten Bereichen gültigen besonderen Vorschriften zu beachten und immer dann das Gerät auszuschalten, wenn sein Einsatz verboten ist oder wenn es durch das Gerät zu Störungen kommen oder Gefahr entstehen kann. Halten Sie das Gerät stets in seiner vorgesehenen Bedienungsposition. Bringen Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger in die Nähe des Geräts, da auf diesen enthaltene Daten hierdurch gelöscht werden können.

Medizinische Geräte

Der Betrieb von Funkgeräten kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob diese ausreichend gegen externe Hochfrequenzemissionen abgeschirmt sind oder wenn Sie Fragen zu anderen Themen haben. Schalten Sie Ihr Gerät in Gesundheitseinrichtungen aus, wenn Sie durch in diesen Bereichen aufgestellte Vorschriften dazu aufgefordert werden. Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen können unter Umständen Geräte verwenden, die auf externe Hochfrequenzemissionen sensibel reagieren können.

Implantierte medizinische Geräte

Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 20 Zentimeter zwischen mobilen Funkgeräten und implantierten medizinischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern oder implantierten Cardioverttern/Defibrillatoren, um eine mögliche Störung des medizinischen Geräts zu vermeiden. Personen, die Geräte dieser Art verwenden:

- müssen immer einen Abstand von 20 Zentimetern zwischen medizinischem Gerät und Funkgerät einhalten, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist;
- dürfen das Funkgerät nicht in der Brusttasche aufbewahren,
- müssen das Gerät an das dem medizinischen Gerät entferntere Ohr halten, um die Gefahr möglicher Störungen zu verringern,

- müssen ihr Funkgerät umgehend ausschalten, wenn sie Grund zu der Vermutung haben, dass es zu einer Störung gekommen ist,
- müssen die Anweisungen des medizinischen Geräteherstellers lesen und befolgen.

Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verwendung des Telefons zusammen mit einem implantierten Gerät haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

SELV (Safety Extra Low Voltage)-Einhaltung

Die Eingangs-/Ausgangsverbindungen halten die SELV-Richtlinien für Kleinspannungsgeräte ein.

Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr Gerät an Orten mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre aus und handeln Sie entsprechend den Schildern und Anweisungen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand mit körperlichen Schäden oder Todesfolge auslösen. Schalten Sie das Gerät an Tankstellen und in der Nähe von Benzinpumpen aus. Beachten Sie die Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Funkgeräten in Kraftstoffdepots, -lagern und in Verkaufsbereichen, chemischen Anlagen oder Sprenggebieten. Orte, an denen Explosionsgefahr besteht, sind zwar häufig, aber nicht immer deutlich gekennzeichnet. Hierzu gehören beispielsweise das Unterdeck auf Schiffen, Umgebungen von Leitungen und Tanks, in denen sich Chemikalien befinden, Fahrzeuge, die mit Flüssiggas betrieben werden, sowie Orte, an denen sich Chemikalien oder Partikel wie Getreidestaub, Staub oder Metallpulver in der Luft befinden.

Empfindliche elektronische Geräte

Nach dem gegenwärtigen Stand der Forschung beeinträchtigen DECT-Telefone elektronische Geräte nicht. Sie sollten trotzdem Vorsicht walten lassen, wenn Sie DECT-Telefone in unmittelbarer Nähe solcher Geräte wie z.B. Laborausrüstungen betreiben wollen. Halten Sie immer, auch im Standby-Betrieb, einen Mindestabstand von 10 cm ein.

Überspannungsschutz

Es wird empfohlen, ein Überspannungsschutzgerät zwischen Steckdose und dieses Gerät zu schalten, um Schäden, die durch Blitzschlag oder andere Arten von Überspannungen entstehen können, zu verhindern.

Reinigung

Benutzen Sie ein antistatisches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser und keine Reinigungsflüssigkeiten; sie könnten die Oberfläche oder die Elektronik von Basistation, Ladegerät und Mobilteil beschädigen.

Entsorgung



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Ihr Altgerät entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler.



Normkonformität



Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/53/EU und den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung kann auf www.snom.com/conformity heruntergeladen werden.

Die eigenmächtige Öffnung des Geräts sowie Änderungen und Modifizierungen am Gerät führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und können darüberhinaus zum Erlöschen der Zulassung führen. Wenden Sie sich bei Betriebsstörungen oder Defekten an autorisiertes Servicepersonal, Ihren Verkäufer oder Snom.

Technische Daten

- **Sicherheit:** IEC 62368-1
- **Frequenzband:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Kanäle:** 10
- **Betriebstemperatur:** 0–40 °C
- **Anschlüsse:**
 - Ethernet-Anschluss: 10/100 Mbps, RJ45 (8P8C)
 - Stromspeisung der Basisstation: Netzteil 5V DC 800 mA mit Hohlstecker (DC-Stecker)
-   **Stromversorgung:** Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Klasse 2

Wenn PoE nicht zur Verfügung steht, können Sie das separat erhältliche Netzteil verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten): Ten Pao, Modellnummer S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA (EU)

FRANÇAIS

Installation et utilisation de base et combiné

Pour ces informations, consultez le mode d'emploi sur les pages des produits de la série MSC sur notre page web www.snom.com.

Utilisation désigné

Cette station de base est destinée à une utilisation professionnelle avec un combiné M10SC. Toute autre utilisation est considérée comme utilisation non intentionnelle. Toute modification de l'appareil qui n'est pas décrit au mode d'emploi est considérée comme utilisation non intentionnelle.

Instructions de sécurité



AVERTISSEMENTS

Veillez lire l'ensemble de ces instructions et des instructions sur la façon de régler et d'utiliser l'appareil avant de l'utiliser. Conservez ces informations et ne cédez pas l'appareil à une tierce partie sans eux.

La plaque signalétique est située en bas ou à l'arrière du produit.

Alimentation

L'appareil est alimenté via le câble Ethernet inclus dans la livraison. Si Power over Ethernet (PoE) n'est pas disponible, vous pouvez commander un block d'alimentation (vendu séparément). N'utilisez qu'un block d'alimentation spécifiquement recommandées par Snom. Les autres alimentations électriques risquent d'endommager ou même de détruire les appareils.

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Classe 2
- Bloc d'alimentation (pas inclus dans la boîte, vendu séparément): Ten Pao, modèle n° S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

Mise en place de la base, du chargeur et des câbles

- Installez l'appareil à une distance minimum de 100 cm entre l'appareil et des personnes et animaux.
- Avertissement: Les adaptateurs d'alimentation doivent être installés à proximité de l'équipement et doivent être facilement accessibles.
- Montez l'appareil uniquement à des hauteurs ne dépassant pas 2 m.
- Evitez de disposer les câbles de l'appareil là où il est possible de trébucher dessus. Evitez également de disposer les câbles dans des lieux exposés à des pressions mécaniques pour ne pas risquer de les endommager. Si les câbles d'alimentation ou la fiche sont endommagés, déconnectez l'appareil et contactez un service d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! **Ne l'installez pas au dehors!**
- La température pour l'utilisation l'appareil est entre 0 °C et + 40 °C.
- N'installez pas l'appareil dans des pièces humides (par exemple dans des salles de bain, des buanderies, ou des sous-sols humides). N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne reversez pas de liquides dessus, ni sur aucun de ses éléments.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement potentiellement exposé à un risque d'explosion et n'utilisez pas le combiné dans un tel environnement (par exemple dans un atelier de peinture). **N'utilisez pas l'appareil si vous percevez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.**
- Les téléphones DECT peuvent avoir un effet négatif sur les appareils médicaux. Veuillez tenir compte des

conséquences techniques lorsque vous installez l'appareil dans le cabinet d'un docteur ou un endroit similaire.

Si vous portez un stimulateur cardiaque

- Ne pas utiliser ce produit si vous portez un stimulateur cardiaque à moins que les recommandations du fabricant du stimulateur permettent expressément l'utilisation d'équipements émettant des signaux radio à pulsations. Suivez toujours les recommandations du constructeur.
- Voyez aussi les instructions supplémentaires "Appareils électromédicaux implantés" au-dessous sur cette page.

Informations supplémentaires de sécurité

Petits enfants

Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites composantes. Conservez-le hors de portée des mains des petits enfants.

Environnement d'utilisation

N'oubliez pas de suivre toutes les réglementations locales particulières et éteignez toujours votre appareil lorsque son utilisation est interdite ou susceptible de causer des interférences ou des dangers. N'utilisez l'appareil que dans sa configuration de fonctionnement normale. Ne placez pas de cartes bancaires ou d'autres supports de données magnétiques à proximité de l'appareil parce que les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

Appareils Médicaux

L'utilisation de tout équipement générant des signaux radio peut interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux insuffisamment blindés. Consultez un docteur ou le constructeur de l'appareil médical afin de déterminer s'il est suffisamment blindé contre des émissions de fréquence radio externes ou si vous avez d'autres questions à ce sujet. Éteignez votre combiné dans les centres médicaux lorsque les signes affichés vous demandent de le faire. Les hôpitaux et les centres médicaux sont susceptibles d'utiliser des appareils sensibles aux émissions de fréquence radio externes.

Appareils électromédicaux implantés

Les fabricants d'appareils médicaux recommandent de maintenir une distance minimale de 20 centimètres entre un téléphone sans fil et les appareils médicaux implantés comme des stimulateurs cardiaque ou des défibrillateurs automatique pour éviter une éventuelles dysfonctionnement des appareils médicaux. Si vous utilisez un tel appareil vous devez:

- toujours maintenir l'appareil sans fil à plus de 20 centimètres de l'appareil médical lorsque l'appareil sans fil est allumé;
- ne pas porter l'appareil sans fil dans une poche poitrine;
- éteindre immédiatement l'appareil sans fil s'il y a une quelconque raison de suspecter un dysfonctionnement de l'appareil médical;
- lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical.

Pour toute question concernant l'utilisation de votre appareil sans fil avec un appareil médical implanté, consultez votre médecin.

Conforme à SELV (Safety Extra Low Voltage) - TBTS (Très Basse Tension de Sécurité)

Le niveau de sécurité des connexions d'entré/sortie est conforme aux recommandations SELV /TBTS.

Environnements à risque d'explosion

Eteignez votre appareil lorsque vous vous trouvez à un endroit avec une atmosphère qui est à risque d'explosion et suivez les instructions sur les panneaux indicateurs. Une étincelle peut déclencher une explosion ou une incendie à un tel endroit et occasionner des blessures corporelles ou même la mort. Eteignez l'appareil dans les lieux de ravitaillement en carburant comme les stations-essence ou les pompes à essence. Respectez les restrictions d'utilisation des postes émetteur-récepteur radio dans les dépôts, les réservoirs et les lieux de distribution de carburant, les usines chimiques ou les champs d'explosion. Les endroits dont l'atmosphère est souvent, mais pas toujours, clairement indiqués. Ils comprennent les pont inférieurs des navires, les tuyaux et les établissements de transfert ou de stockage de produits chimiques, les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié (GPL) et les endroits où l'air contient des réactifs ou des particules comme des poussières de grain ou de métal.

Appareils électroniques sensibles

En l'état actuel de la recherche, les téléphones sans fil DECT n'ont normalement pas un effet négatif sur les appareils électroniques. Néanmoins, vous devez toutefois prendre certaines précautions si vous désirez utiliser des téléphones DECT à proximité de tels appareils comme l'équipement de laboratoire sensible. Observez toujours une distance minimale de 10 cm de l'appareil ou l'équipement électronique, même lorsque le téléphone est en mode veille.

Surtensions électriques

Nous vous recommandons d'installer un parasurtenseur entre la prise secteur et votre 'appareil électrique pour le protéger contre toute surtension, causée par un coup de foudre local ou un autre surtension électrique.

Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager les composants électroniques ou les surfaces du produit.

Mise au rebut



Cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/EU et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

Pour les pays hors de l'Union Européenne

La mise au rebut des équipements électriques et électronique dans les pays hors de l'Union Européenne doit se faire en respect avec les réglementations locales. Veuillez contacter les autorités locales pour d'avantage d'informations.



Conformité aux standards



Cet appareil est marqué CE et conforme à la Directive 2014/53/EU et aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables. La déclaration de conformité peut être téléchargée de www.snom.com/conformity.

L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien Snom.

Caractéristiques techniques

- **Sécurité** : IEC 62368-1
- **Bande de fréquences**: 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Canaux**: 10
- **Température pour l'utilisation**: 0-40 °C
- **Connecteurs**.
 - **Ethernet** : 10/100 Mbps, RJ 45 (8P8C)
 - **Alimentation**: Coaxiale
-   **Alimentation**: Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Classe 2
 - S'il n'y a pas de PoE, utilisez un bloc d'alimentation (pas inclus dans la boîte, vendu séparément): Bloc d'alimentation Ten Pao, modèle n° S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

ITALIANO

Configurazione e uso

Per informazioni sulla configurazione della base, consultare i manuali d'uso serie MSC disponibile all'indirizzo www.snom.com.

Utilizzo previsto

Questo dispositivo è destinato all'uso professionale con un telefono M10SC. Qualsiasi altro impiego si considera pertanto improprio. Qualsiasi operazione di modifica o assemblaggio non illustrata esplicitamente nel manuale d'uso si considera utilizzo improprio.

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZE

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti precauzioni e istruzioni relative alle modalità di installazione e utilizzo del telefono.

La targhetta si trova nella parte inferiore o posteriore del prodotto.

Alimentatori/adattatori, batterie ricaricabili

Il dispositivo è alimentato tramite il cavo Ethernet incluso nella confezione. Se Power over Ethernet (PoE) non è disponibile, ordinare l'alimentatore disponibile separatamente. Utilizzare solamente un adattatore espressamente consigliato da Snom. Altri alimentatori potrebbero danneggiarlo o addirittura distruggerlo.

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Classe 2
- Alimentatore disponibile separatamente (non incluso): Adattatore Ten Pao, modello S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

Collocazione del dispositivo e gli dei cavi

- Avvertenza: gli adattatori di alimentazione devono essere installati vicino all'apparecchiatura e devono essere facilmente accessibili.
- Montare il dispositivo solo ad altezze non superiori a 2 m.
- Posizionare i cavi dei dispositivi in maniera che nessuno possa calpestarli o inciamparvi. Non sottoporre fili e cavi a pressioni meccaniche che potrebbero danneggiarli. Se il cavo di alimentazione è danneggiato scollegare il dispositivo e rivolgersi all'assistenza autorizzata.
- Il caricabatterie, l'alimentatore e il cavo sono idonei esclusivamente per l'utilizzo in ambienti al coperto. **Non utilizzare tali componenti all'aperto!**
- Utilizzare solamente le batterie ricaricabili fornite insieme alla cuffia oppure le batterie ricaricabili espressamente consigliata da Snom.
- La cuffia può essere utilizzata in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e +40 °C; il caricamento della cuffia deve avvenire in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e +40 °C.
- Non installare il prodotto in ambienti molto umidi (ad esempio bagni, lavanderie e sotterranei umidi). Non immergere in acqua e non versare liquidi di nessun genere su nessun componente.
- Non installare la base e il telefono in luoghi a rischio di esplosione (ad esempio negozi di vernici). **Non utilizzare il telefono in presenza di gas o altri fumi potenzialmente esplosivi!**
- I dispositivi medici potrebbero subire interferenze. In caso di installazione in studi medici, per esempio, considerare le ramificazioni elettriche.

Se siete portatori di un pacemaker impiantato

- Non utilizzare se si è portatori di pacemaker salvo diversa indicazione del produttore del pacemaker che approvi l'uso di dispositivi che emettono segnali di frequenze radio. Attenersi sempre alle direttive del produttore!
- Distanza MINIMA dal telefono: 20 cm.
- Tenere il telefono nell'orecchio opposto rispetto al dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.
- Spegnerne immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Bambini piccoli

Il dispositivo e i suoi accessori potrebbero contenere piccoli pezzi. Tenere lontano dalla portata di bambini piccoli.

Ambiente operativo

Ricordate di attenervi alle norme speciali previste nel vostro paese e di spegnere sempre il dispositivo se il suo uso non è consentito o quando potrebbe provocare interferenze o danni. Utilizzate il dispositivo solo nelle sue posizioni operative normali. Non mettere mai carte di credito o altri dispositivi magnetici per la memorizzazione di dati vicino al dispositivo in quanto le informazioni contenute potrebbero cancellarsi.

Dispositivi medici

Qualunque altro dispositivo che emette radiofrequenze potrebbe interferire con il funzionamento dei dispositivi medici non adeguatamente schermati. Rivolgetevi a un medico o al produttore del dispositivo medico per stabilire se quest'ultimo è adeguatamente schermato dall'energia esterna di in radiofrequenza o se avete altre domande a riguardo. Spegnete il dispositivo all'interno di strutture sanitarie in cui non ne è ammesso l'uso. Ospedali e cliniche utilizzano spesso apparecchiature sensibili a energia esterna di in radiofrequenza.

Dispositivi medici impiantati

I produttori di dispositivi medici raccomandano di mantenere una distanza minima tra il dispositivo senza fili e il dispositivo medico impiantato (ad esempio pacemaker o defibrillatore cardiaco impiantabile) per evitarne potenziali interferenze. I portatori di questi tipi di dispositivi medici dovranno:

- Tenere sempre a una distanza minima di 20 centimetri il dispositivo medico quando il dispositivo senza fili è acceso.
- Non portare la cuffia nel taschino frontale degli indumenti.
- Tenere il dispositivo senza fili sull'orecchio opposto rispetto alla posizione del dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.
- Spegnerne immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.
- Leggere e attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo medico.
- In caso di dubbi sull'utilizzo della cuffia wireless in associazione ad un dispositivo medico impiantato, consultare il medico di fiducia.

Conforme al circuito SELV (bassissima tensione di sicurezza)

Lo stato di sicurezza dei collegamenti in uscita e in entrata è conforme alle disposizioni del circuito SELV.

Ambienti potenzialmente esplosivi

Spegnerne il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione e attenersi a eventuali cartelli e istruzioni. Una scintilla potrebbe provocare un'esplosione, un incendio e conseguenti lesioni personali e persino la morte. Spegnerne il dispositivo nelle stazioni di servizio e vicino alle pompe di benzina. Attenersi ai limiti imposti

sull'uso di dispositivi radio all'interno di depositi, magazzini e aree di erogazione di carburante; impianti chimici o laddove sono in corso operazioni di brillamento. Le aree a rischio potenziale di esplosione non sono sempre ben segnalate e includono la parte sotto il ponte delle barche, trasporti di sostanze chimiche o magazzini, veicoli che utilizzano GPL e ambienti in cui l'aria è satura di sostanze chimiche o particelle come polveri sottili di grani o metallo.

Apparecchiature elettroniche sensibili

Allo stato attuale la ricerca stabilisce che i telefoni DECT normalmente non interferiscono negativamente con altre apparecchiature elettroniche. Tuttavia consigliamo di seguire alcune precauzioni di base se si vuole azionare un telefono DECT nelle immediate vicinanze di apparecchiature sensibili come quelle di un laboratorio. Tenere sempre a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchiatura anche quando il telefono è in standby.

Sovratensioni elettriche

Si consiglia di installare un protettore di sovratensione AC alla presa AC a cui si collega il dispositivo per evitare danni provocati da fulmini o altre sorgenti elettriche.

Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detersivi solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l'elettronica interna di base, caricabatteria e portatile.

Smaltimento



Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU e non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire l'apparecchio una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

Conformità



Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde alla Direttiva 2014/53/EU e agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali. Scarica la dichiarazione di conformità all'indirizzo www.snom.com/conformity.

Eventuali modifiche, cambiamenti e l'apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure Snom.

Dati tecnici

- **Sicurezza:** IEC 62368-1
- **Banda radio:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Canali:** 10
- **Temperatura di esercizio:** 0–40 °C
- **Connettore**
 - **Ethernet:** 10/100 Mbps, RJ 45 (8P8C)
 - **Alimentazione:** Coassiale



Potenza di base M110 SC: Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Classe 2

Se PoE non è disponibile, utilizzare l'alimentatore disponibile separatamente (non incluso, venduti separatamente): Adattatore Ten Pao, modello S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

Configuración y uso

Para obtener información sobre la configuración de la base, consulte los manuales de usuario que se encuentra en las páginas de producto de la serie MSC en www.snom.com.

Uso previsto

Este dispositivo está diseñado para uso profesional. Cualquier otro uso será considerado impropio con un . Cualquier operación de modificación o montaje no ilustrada explícitamente en el manual de uso será considerado uso impropio.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIONES

Antes de utilizar el dispositivo, leer atentamente las siguientes precauciones e instrucciones relativas a las modalidades de instalación y uso del teléfono. Conserve esta hoja de información y no entregue el dispositivo a terceros sin ella.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior o posterior del producto.

Alimentaciones/adaptadores, cargador, baterías recargables

El dispositivo se alimenta a través del cable Ethernet incluido en la entrega. Si Power over Ethernet (PoE) no está disponible, solicite el adaptador de alimentación que está disponible por separado. Otros adaptadores de alimentación pueden dañar o incluso destruir la estación base.

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Clase 2
- Fuente de alimentación (no incluido en la caja, disponible por separado): Adaptador Ten Pao, modelo n.º S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

Colocación del cargador y del cable

- Advertencia: los adaptadores de corriente deben instalarse cerca del equipo y deben ser fácilmente accesibles.
- Montare il dispositivo solo ad altezze non superiori a 2 m.
- Evite colocar los cables y conexiones de los dispositivos donde se pueda tropezar con ellos. Evite colocar los cables y conexiones donde puedan estar expuestos a presión mecánica, podrían dañarse. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el dispositivo y contacte con personal cualificado de servicio.
- El dispositivo es para instalación en interior. ¡NO ADECUADO PARA INSTALACIÓN EXTERIOR!
- El dispositivo se puede utilizar en lugares con temperaturas comprendidas entre 0 °C y +40 °C.
- No instale el producto en habitaciones con humedad elevado (por ejemplo en baños, lavaderos o sótanos húmedos). No sumerja el producto en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre o dentro de ninguna pieza del teléfono.
- No instale el producto en entornos con riesgo de explosiones ni use el teléfono en dichos entornos (talleres de pintura, por ejemplo). ¡No use el teléfono si huele a gas u otros gases potencialmente explosivos!
- Los dispositivos médicos pueden verse afectados. Tenga cuenta las implicaciones técnicas cuando instale, por ejemplo, los dispositivos en la consulta de un médico.

Si tiene un marcapasos implantado

- No lo use si tiene un marcapasos implantado a menos que las instrucciones del fabricante del marcapasos

permiten explícitamente el uso de dispositivos que emitan señales de radiofrecuencia por pulsos. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

- Distancia MÍNIMA recomendada con el teléfono: 20 cm .
- Aguante el teléfono sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el teléfono si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.

Información adicional de seguridad

Niños pequeños

Su dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir cualquier normativa aplicable de cualquier zona, y apague siempre el aparato cuando el uso esté prohibido o cuando pueda provocar interferencias o riesgos. Use el dispositivo solamente en sus posiciones de funcionamiento habituales. No ponga tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnético cerca del dispositivo, podría borrarse la información guardada en ellos.

Dispositivos médicos

El uso de cualquier equipo que emita señales de radiofrecuencia puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos no aislados correctamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están aislados correctamente de energía de radiofrecuencia (RF) externa o si tiene dudas respecto a este asunto. Apague el dispositivo en instalaciones clínicas cuando las señales colgadas en estas áreas se lo indiquen. Los hospitales o instalaciones clínicas pueden usar equipos sensibles a energía de RF externa.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan una distancia mínima de 20 cm entre dispositivos inalámbricos y un dispositivo médico implantado, como marcapasos o desfibriladores cardiovasculares, para evitar potenciales interferencias con el dispositivo médico. Las personas que tengan estos dispositivos deben:

- Mantenga siempre el dispositivo inalámbrico a más de 20 centímetros del dispositivo médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No lleve el dispositivo inalámbrico en el bolsillo de la camisa.
- Aguante el dispositivo inalámbrico sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el dispositivo inalámbrico si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Lea y obedezca las instrucciones del fabricante del dispositivo médico.

Si tiene dudas sobre el uso de su dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su proveedor médico.

Cumplimiento SELV (Safety Extra Low Voltage - Seguridad de Tensión Extra Baja)

Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV.

Entornos potencialmente explosivos

Apague el dispositivo cuando esté en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todas las indicaciones e instrucciones. Las chispas en estas zonas pueden provocar una explosión o incendio,

provocando heridas o incluso muerte. Apague el dispositivo en zonas de repostado, como cerca de los surtidores de gasolina en estaciones de servicio. Obedezca las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de carburante, zonas de almacenaje y distribución, plantas químicas, o lugares en los que se produzcan operaciones de demolición. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva están a menudo, pero no siempre, claramente marcadas. Incluyen cubiertas cerradas de barcos, instalaciones de transferencia o almacenaje químico, vehículos que usan gases de petróleo líquido, y zonas en las que el aire contenga químicos o partículas como polvo grano o virutas metálicas.

Equipos electrónicos delicados

El estado actual de las investigaciones concluye que los teléfonos DECT operativos no afectan normalmente a equipos electrónicos. Sin embargo, debe tomar ciertas precauciones si desea usar teléfonos DECT cerca de este tipo de equipos, como equipo de laboratorio delicado. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm (4") del equipo incluso si el teléfono está en espera.

Subidas de tensión

Recomendamos instalar un limitador de subidas de tensión CA en la toma CA a la que se conecte este dispositivo para evitar daños al equipo, provocados por rayos locales u otras subidas de tensión eléctrica.

Limpieza

Use una gamuza antiestática. Evite usar agua y productos de limpieza líquidos o sólidos, podrían dañar la superficie o la electrónica interna de la base, el cargador y el teléfono.

Eliminación

 Este teléfono está sujeto a la Directriz Europea 2012/19/EU, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales. Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

Eliminación para países fuera de la Unión Europea

La eliminación de productos eléctricos y electrónicos en países fuera de la Unión Europea debe realizarse de acuerdo con las normativas locales. Contacte con su autoridad local para más información.

Cumplimiento con la normativa



Este teléfono tiene el marcado CEC, y cumple con la Directiva 2014/53/EU y los estándares de salud, seguridad y medioambientales europeos. Descargue la declaración de conformidad en www.snom.com/conform.

Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE. En caso de avería, póngase en contacto con su servicio técnico autorizado, con su vendedor o con Snom.

Datos técnicos

- **Seguridad:** IEC 62368-1
- **Banda de frecuencia:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Temperatura de funcionamiento:** 0-40 °C
- **Conectores**
 - **Ethernet:** 10/100 Mbps, RJ 45 (8P8C)
 - **Alimentación:** Coaxial

-   **Alimentación del base M110 SC** : Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, Clase 2

Si PoE no está disponible, use un fuente de alimentación (no incluido en la caja, disponible por separado):
Adaptador Ten Pao, modelo n.º S005BNV0500080, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 5V, 800mA

DECLARATION OF CONFORMITY

Snom Technology GmbH hereby declares that the M100 SC base station is compliant with the European Union's Electromagnetic Compatibility Directive (2014/53/EU), the Radio Equipment Directive (2014/53/EU), and the Low Voltage Directive (2014/35/EU), as certified by the CE symbol.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SnomTechnology GmbH, dass die M100 SC Basisstation der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/53 / EU), der Richtlinie über Funkanlagen (2014/53 / EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU) entspricht.

Déclaration de conformité

Snom Technology GmbH déclare par la présente que la station de base M100 SC station de base est conforme à la directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/53 / EU), à la directive sur les équipements radioélectriques (2014/53 / EU) et à la directive sur les basses tensions (2014 / 35 / EU).

Dichiarazione di conformità

Snom Technology GmbH dichiara che la stazione base M100 SC stazione base es conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/53 / UE), alla direttiva sulle apparecchiature radio (2014/53 / UE) e alla direttiva sulla bassa tensione (2014 / 35 / UE).

Declaración de conformidad

Snom Technology GmbH declara por la presente que la estación base M100 SC cumple con la Directiva de compatibilidad electromagnética (2014/53 / UE), la Directiva de equipos de radio (2014/53 / UE) y la Directiva de baja tensión (2014 / 35 / UE).

- **The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:**
- **Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:**
- **Le texte intégral de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:**
- **Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet:**
- **El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:**

www.snom.com/conformity.

Snom Technology GmbH

Wittestr. 30 G

13509 Berlin, Deutschland

Tel. +49 30 39 83 3 0

Fax +49 30 39 83 31 11

office.de@snom.com

VTech Communications Inc..

Snom Americas

9020 SW Washington Square Road, Suite 555

Tigard, OR 97223

Phone support: (339) 227 6160

Email support: supportusa@snom.com

VTech Technologies Canada Ltd.

Suite 222

13888 Wireless Way

Richmond, B.C. V6V 0A3, Canada

Phone support: (339) 227 6160

Manufacturer:

VTech Telecommunications Ltd.

23/F., Tai Ping Industrial Centre, Block 1

57 Ting Kok Road, Tai Po

HONG KONG

Snom Technology GmbH

130, avenue Joseph Kessel

78960 Voisins-le-Bretonneux, France

Tel. +33 1 85 83 00 15

Fax +33 1 80 87 62 88

office.fr@snom.com

Snom Technology GmbH

Via Milano 1

20020 Lainate, Italia

Tel. +39 02 00611212

Fax +39 02 93661864

office.it@snom.com

Snom Technology GmbH

The Courtyard, High Street

Ascot, Berkshire SL5 7HP, UK

Tel. +44 134 459 6840

Fax +44 134 459 7509

office.uk@snom.com

Your specialist retailer - Ihr Fachhändler -

Votre distributeur - Su distribuidor - Il tuo rivenditore: